



ASSESSMENT and
QUALIFICATIONS
ALLIANCE

Mark scheme January 2003

GCE

French

Unit FR02

Copyright © 2003 AQA and its licensors. All rights reserved.

The Assessment and Qualifications Alliance (AQA) is a company limited by guarantee registered in England and Wales 3644723 and a registered charity number 1073334
Registered address: Addleshaw Booth & Co., Sovereign House, PO Box 8, Sovereign Street, Leeds LS1 1HQ
Kathleen Tattersall: *Director General*

Unit 2: Aspects of Society

Annotation of scripts

The following conventions will be used by examiners marking scripts:

- C** written in the margin to indicate information relevant to AO4 and derived from the Preliminary Material.
- ©** written in the margin to indicate information relevant to AO4 derived from a source other than the Preliminary Material.
- Rep** written in the margin to indicate repetition of information relevant to AO4 or AO2.
- R** written in the margin to indicate reaction/response relevant to AO2 when no justification is given.
- ®** written in the margin to indicate reaction/response relevant to AO2 where this includes reason/justification of opinion.
- irr** and vertical line in the margin = irrelevant material

The marks for AO2, AO4 and AO3 respectively to be written at the foot of the answer accompanied, where the examiner deems it necessary, by a word or phrase quoted from the criteria for assessment as published in the specification.

Assessment Criteria

		% of AS	Total marks	Question	
				1/2	3
AO2	Response to written language	10	30	12	18
AO3	Knowledge of grammar	5	15	6	9
AO4	Knowledge of society	15	45	18	27
TOTAL		30	90	36	54

Questions 1/2	Reaction/Response (AO2)	Question 3
11-12	Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated.	15-18
8-10	Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration.	11-14
5-7	Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak.	7-10
2-4	Limited reaction. No justification or illustration for points made.	3-6
0-1	Little or no critical reaction to the topic.	0-2

Questions 1/2	Knowledge of Grammar (AO3)	Question 3
5-6	The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures.	8-9
4	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, often successfully.	6-7
3	There is some awareness of structure but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained.	4-5
2	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.	2-3
0-1	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.	0-1

Questions 1/2	Content/Knowledge of Society (AO4)	Question 3
15-18	Relevant points are clearly made with evidence of reading around the topic. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and coherently developed and do not depend on the pre-release material.	23-27
11-14	The answer is generally on the subject, with a number of points made relevant to the specific issues in the question and showing some independence from the pre-release material. The answer has a degree of coherence.	17-22
7-10	Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. The answer generally lacks a clear focus, but some attempt is made to address the question. Relies heavily on the pre-release material.	11-16
3-6	The answer tends to address the topic area rather than the specific question. A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. Relies almost entirely on the pre-release material.	5-10
0-2	There is little or nothing of relevance either to the topic area or to the question set. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole.	0-4

The following pages provide **an amplification** of the assessment criteria which is related directly to the questions on the question paper.

Question 1

Vous êtes le fils ou la fille d'une famille immigrée en France. Décrivez un aspect positif et un aspect négatif de votre vie quotidienne. Quelle est votre réaction à l'idée que la France est un pays multiculturel?

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

Reaction/Response (AO2)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i>	
11-12	Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. Both examples well selected and explained. Good understanding of multiculturalism. Highly analytical. A judgement reached both for France and at a personal level.
8-10	Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. Examples well chosen, perhaps not well explained. An understanding of multiculturalism. Analysis dominates. Personal judgement evident, though patchy.
5-7	Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. Difficult to see specific relevance of the examples chosen. Analysis mixed with narrative. A judgement attempted but rather obscure.
2-4	Limited reaction. No justification and very little illustration for points made. Poor examples. Predominately a narrative response. No real judgement made.
0-1	Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis.

Knowledge of Grammar (AO3)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i>	
5-6	The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures.
4	The manipulation of basic structures is generally sound. There attempts to use more complex structures, often successfully.
3	There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained.
2	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired.

Content/Knowledge of Society (AO4)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from their study, in French, of the chosen topic.</i>	
15-18	Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed expertly. The topic is clearly understood.
11-14	Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed well. The topic is understood.
7-10	Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. Material is deployed adequately. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin.
3-6	Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. Material is not deployed well. There are ample indicators that understanding of the topic is severely restricted.
0-2	Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent.

C =	AO4 content from PM	R =	good AO2 point	Rep =	repeated point
© =	AO4 content not from PM	® =	justified AO2 point	Irr =	irrelevant (+ vert line in margin)

Question 2

Décrivez le rôle de la langue française dans un pays francophone qui n'est pas la France. Selon vous, quelle est l'importance de la langue française dans le monde?

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

Reaction/Response (AO2)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i>	
11-12	Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. Examples well selected and explained. Good understanding of both definitions of « francophone ». Highly analytical. A judgement reached both for « la francophonie » and at a personal level.
8-10	Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. Examples well chosen, perhaps not well explained. An understanding of « la francophonie ». Analysis dominates. Personal judgement evident, though patchy.
5-7	Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. Difficult to see specific relevance of the examples chosen. Analysis mixed with narrative. A judgement attempted but rather obscure.
2-4	Limited reaction. No justification and very little illustration for points made. Poor examples. Predominately a narrative response. No real judgement made.
0-1	Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis.

Knowledge of Grammar (AO3)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i>	
5-6	The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures.
4	The manipulation of basic structures is generally sound. There attempts to use more complex structures, often successfully.
3	There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained.
2	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired.

Content/Knowledge of Society (AO4)	
<i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from their study, in French, of the chosen topic.</i>	
15-18	Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed expertly. The topic is clearly understood.
11-14	Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed well. The topic is understood.
7-10	Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. Material is deployed adequately. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin.
3-6	Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. Material is not deployed well. There are ample indicators that understanding of the topic is severely restricted.
0-2	Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent.

C =	AO4 content from PM	R =	good AO2 point	Rep =	repeated point
© =	AO4 content not from PM	® =	justified AO2 point	Irr =	irrelevant (+ vert line in margin)

Question 3

Comment est-ce que les médias en France changent? Récemment, quels ont été les changements les plus importants? Pour vous, quelle est la possibilité la plus intéressante et pourquoi?

Vous pourriez considérer

i] la télévision ii] la presse iii] le monde de l'informatique iv] la radio v] la publicité

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

Reaction/Response (AO2) <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i>	
15-18	Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. All 3 areas well explained and a priority judgement reached. Highly analytical.
11-14	Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. Perhaps one area not sufficiently well tackled. Analysis dominates.
7-10	Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. Perhaps 2 areas not well covered. Some difficulty in arriving at a judgement. Analysis mixed with narrative.
3-6	Limited reaction. Very little justification of or illustration for points made. Compulsory areas poorly covered. Very clear difficulty in arriving at a judgement. Predominately a narrative response.
0-2	Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis.

Knowledge of Grammar (AO3) <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i>	
8-9	The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures.
6-7	The manipulation of basic structures is generally sound. There attempts to use more complex structures, often successfully.
4-5	There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained.
2-3	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired.

Content/Knowledge of Society (AO4) <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from their study, in French, of the chosen topic.</i>	
23-27	Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed expertly. The topic is clearly understood.
17-22	Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. Material is deployed well. The topic is understood.
11-16	Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. Material is deployed adequately. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin.
5-10	Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. Material is not deployed well. There are ample indicators that understanding of the topic is severely restricted.
0-4	Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent.

C =	AO4 content from PM	R =	good AO2 point	Rep =	repeated point
© =	AO4 content not from PM	® =	justified AO2 point	Irr =	irrelevant (+ vert line in margin)